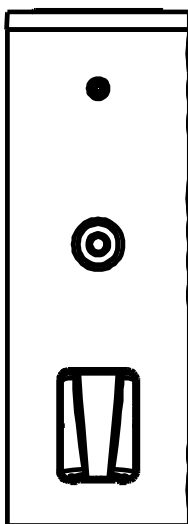




RÖDA

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



Kessel IHW

IHW 200
IHW 200-2

IHW 300
IHW 300-2

**НАПОЛЬНЫЕ, НАКОПИТЕЛЬНЫЕ
ВОДОНАГРЕВАТЕЛИ
КОСВЕННОГО НАГРЕВА**



В Н И М А Н И Е !

В упаковки находятся следующие комплектующие:

инструкция по эксплуатации	1 шт
гарантийный талон	1 шт
гальванизированная заглушка G6/4	1 шт
уплотнение (к резьбе G6/4)	1 шт

При приёме оборудования проверьте наличие выше перечисленного.

УВАЖАЕМЫЙ ПОКУПАТЕЛЬ!

Эти накопительные водонагреватели – в зависимости от исполнения – могут работать от различных источников энергии: косвенным методом от солнечной энергии, газа, угля или иных энергоносителей (дополнительный электрический нагрев). Подключение к системе водоснабжения и первый запуск должен выполнять специалист с учётом указаний в данной инструкции. Тщательно изучите данные предписания по монтажу и эксплуатации и придерживайтесь их при монтаже и эксплуатации.

УСТРОЙСТВО И РАБОТА

Накопительный водонагреватель состоит из теплоизолированного и эмалированного бака и пластмассового кожуха.

При помощи регулировочных ножек высота водонагревателя регулируется в диапазоне 20 – 40 мм.

Возможные варианты нагрева:

- с нижним и верхним электрическим нагревом (можно приобрести отдельно, уточняйте у продавца).

1. нижний ТЭН 3x1200 Вт или 3x1600 Вт

2. верхний ТЭН 3000 Вт

- встроенный нижний теплообменник (змеевик), ИНВ...

- встроенный верхний теплообменник (змеевик), ИНВ...-2

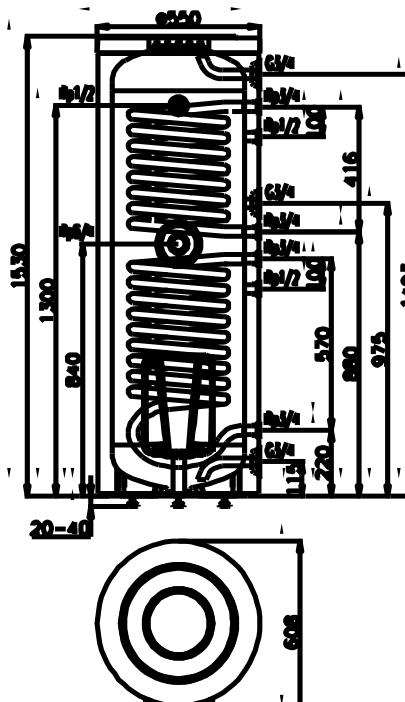
Всё оборудование снабжено патрубком для монтажа контактного термометра, патрубками для размещения термочувствительных элементов для управления работой нижнего и верхнего теплообменника, а также с циркуляционным патрубком.

Накопительный водонагреватель закрытой системы, подходит для обеспечения нескольких точек забора воды. Полученная горячая вода одинаково пригодна как для пищевых, так и для бытовых целей.

Полиуретановая теплоизоляционная пена, покрывающая внутренний бак, длительное время обеспечивает поддержку температуры воды с минимальным потреблением энергии.

Внутреннюю поверхность бака от коррозии защищает специальное стеклокерамическое покрытие и активный анод. Таким образом, даже при сверхагрессивной воде обеспечен длительный срок эксплуатации бака. Основные размеры наружных элементов подключения указаны на рис.1 и 2.

Накопительные водонагреватели типа ИHW200...



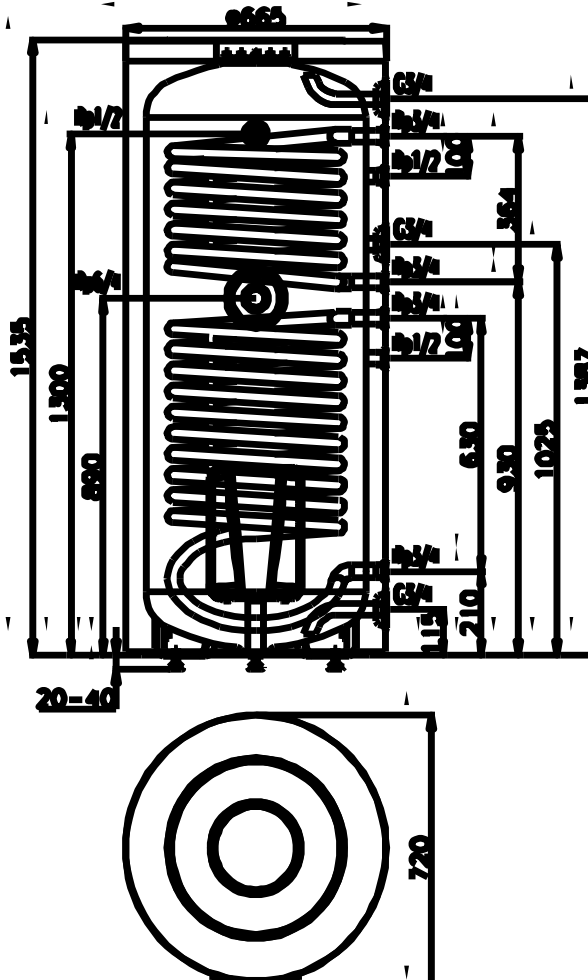
Модель	Нижний теплообменник АНВ, АНК	Верхний теплообменник ФНВ, ФНК*
ИHW 200	+	-
ИHW 200-2	+	+

* нет нижнего теплообменника, но можно нагревать через наружный теплообменник через патрубки АНВ (Нижний Теплообменник Вход), АНК (Нижний Теплообменник Выход)

Рис.1.

* ФНВ (Верхний Теплообменник Вход), ФНК (Верхний Теплообменник Выход)

**Накопительные водонагреватели типа
ИHW 300...**



Модель	Нижний теплообменник АНВ, АНК	Верхний теплообменник ФНВ, ФНК*
ИHW 300	+	-
ИHW 300-2	+	+

* нет нижнего теплообменника, но можно нагревать через наружный теплообменник через патрубки АНВ (Нижний Теплообменник Вход), АНК (Нижний Теплообменник Выход)

Рис. 2.

* FНВ (Верхний Теплообменник Вход), FНК (Верхний Теплообменник Выход)

МОНТАЖ

При монтаже оборудования необходимо обеспечить следующие условия:

- Горизонтальный, ровный пол, чтобы оборудование могло стоять исключительно в вертикальном положении. Вертикальность обеспечивается регулировкой ножек, а также подходящими прокладками.
- Оборудование необходимо монтировать, чтобы расстояние от стены было не менее 50 мм.
- Для возможности демонтажа фланца с целью очистки бака расстояние от стены или иных строительных элементов до передней панели оборудования необходимо оставить не менее 70 см.
- На месте монтажа необходимо обеспечить надлежащую электрическую, водяную и канализационную (половой сток) систему.
- С целью снижения теплотерь трубопровода подачи горячей воды, при возможности монтировать оборудование как можно ближе к месту пользования горячей водой. При больших расстояниях целесообразно трубопровод заизолировать.
- Не использованные патрубки подключения оборудования необходимо заглушить и заизолировать.

ПОДКЛЮЧЕНИЕ К СИСТЕМЕ ВОДОСНАБЖЕНИЯ

Для подключения как горячей, так и холодной воды подходят оцинкованные металлические, пластмассовые и медные трубы.

При подключении к системе из медной трубы ОБЯЗАТЕЛЬНО монтировать изолирующие промежуточные элементы между системой и оборудованием!

Один из промежуточных элементов монтируется непосредственно на патрубок подключения горячей воды, а второй на подключение холодной воды системы водоснабжения из медной трубы.

Без применения промежуточных элементов при подключении оборудования гарантия в дальнейшем не действительна!

НАКОПИТЕЛЬНЫЙ БАК И ТЕПЛООБМЕННИКИ ЭКСПЛУАТИРОВАТЬ ПОД ДАВЛЕНИЕМ, ВЫШЕ ДОПУСТИМОГО РАБОЧЕГО ДАВЛЕНИЯ (0,6 МПа) НЕ ДОПУСКАЕТСЯ ОПАСНО ДЛЯ ЖИЗНИ!

При подключении оборудования к системе водоснабжения обязательно придерживайтесь последовательности подключения узлов согласно рис.3., от чего зависит праильность работы оборудования.

Комбинированный предохранительный клапан необходимо подключить на водопровод подачи холодной воды направление потока указано стрелкой. Максимально допустимое расстояние между оборудованием и клапаном 2 м, и на этом участке трубопровода разрешено два изгиба (колено, дуга).

Оборудование монтируется с предохранительным клапаном, отрегулированным на максимум 7 бар рабочего давления. Предохранительный клапан монтируется непосредственно перед оборудованием на водопровод подачи холодной воды. Рабочее давление холодной воды не должно превышать 5,25 бар при применении клапана с 7 барным рабочим давлением. Если давление отличается, то необходимо установить регулировочный клапан.

Предохранительный клапан не входит в комплект поставки.

МЕЖДУ КЛАПАНОМ И ОБОРУДОВАНИЕМ МОНТИРОВАТЬ ВОДОПРОВОДНУЮ АРМАТУРУ ЗАПРЕЩЕНО!

Перед монтажом клапана водопровод холодной воды надо тщательно промыть, чтобы избежать проблемы из-за загрязнения. В комбинированном предохранительном клапане размещён обратный клапан. Из-за этого в установке клапана обратного хода нет необходимости. В режиме подогрева через сливной канал комбинированного предохранительного клапана расширяющаяся вода должна капать. При монтаже оборудования надо следить за тем, чтобы капание было видно.

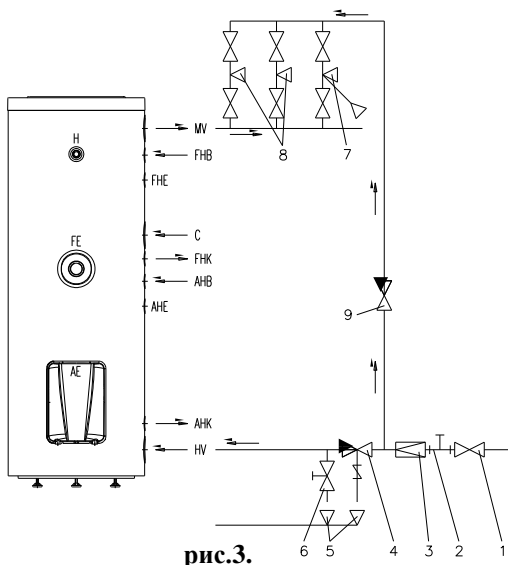


рис.3.

HV	Холодная вода	
MV	Горячая вода	
AE	Нижний ТЭН	
FE	Верхний ТЭН	
АНВ	Вход нижнего теплообменника или отопительной среды от внешнего теплообменника	1 Затворный клапан
АНК	Выход нижнего теплообменника или отопительной среды от внешнего теплообменника	2 Манометр
АНЕ	Патрубок теплочувствительного элемента нижнего теплообменника	3 Клапан-регулятор давления (только при давлении, выше 0,6 МПа)
FHV	Вход отопительной среды в верхний теплообменник	4 Комбинированный предохранительный клапан
FHK	Выход отопительной среды из верхнего теплообменника	5 Слив (в канализацию)
FHE	Патрубок теплочувствительного элемента верхнего теплообменника	6 Сливной клапан
C	Циркуляционный патрубок	7 Кран с душем
H	Патрубок термометра	8 Кран
		9 Клапан обратного хода

ЗАКРЫВАТЬ СЛИВНОЙ КАНАЛ НЕЛЬЗЯ!

Если давление в водопроводной сети даже временно превысит значение давления 0,6Мпа, тогда согласно Рис.3. перед водонагревателем необходимо устанавливать регулировочный клапан. При отсутствии его при таком давлении предохранительный клапан будет капать и в не нагревательном режиме. О приобретении и монтаже предохранительного клапана должен заботиться покупатель. К накопителю можно подключать неограниченное количество ответвлений и смесителей. С целью предотвращения попадания горячей воды в систему холодной воды через кран (вентиль) целесообразно перед кранами (вентильями) на трубу холодной воды установить клапан обратного хода.

МОНТАЖ ТЭНА

Возможен монтаж дополнительного электрического тэна при соблюдении нижеописанного.

ЭЛЕКТРИЧЕСКОЕ СОЕДИНЕНИЕ! Водонагреватель можно эксплуатировать только с указанным на схеме (рис.4.) подключением переменного тока.

Подключать водонагреватель к электросети можно только стационарно.

Подключать оборудование разрешено только гибким изолированным кабелем, сечением 4x1,5мм². Для подключения открутите шурупы защитной крышки и

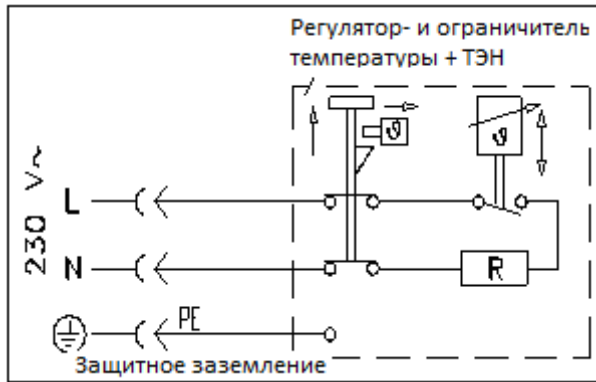
снимите крышку. Таким образом, разъёмы станут доступными. Сделайте крестообразный надрез на нужном месте защитной крышке, через которую можете провести кабель. После подключения всех зачищенных концов к контактам оборудования закрепите кабель при помощи хомутов. Также заземление необходимо подключать к оборудованию не имеющих ТЭНА!

К оборудованию с нижним расположением ТЭНА имеется возможность подвести однофазное или 3-х фазное подключение согласно ниже приведённых рисунков.

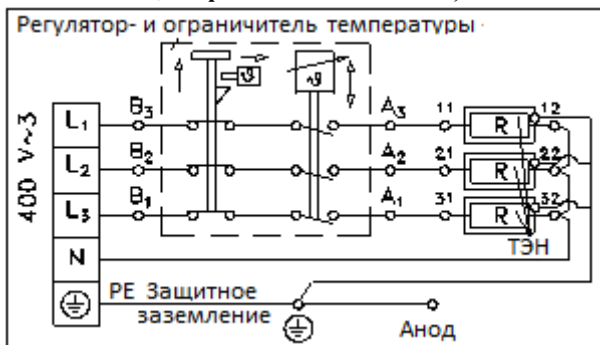
**ЭКСПЛУАТИРОВАТЬ ВОДОНАГРЕВАТЕЛЬ БЕЗ
ЗАЩИТНОГО ЗАЗЕМЛЕНИЯ ЗАПРЕЩЕНО!**

Защитное заземление должно соответствовать требованиям ГОСТА!

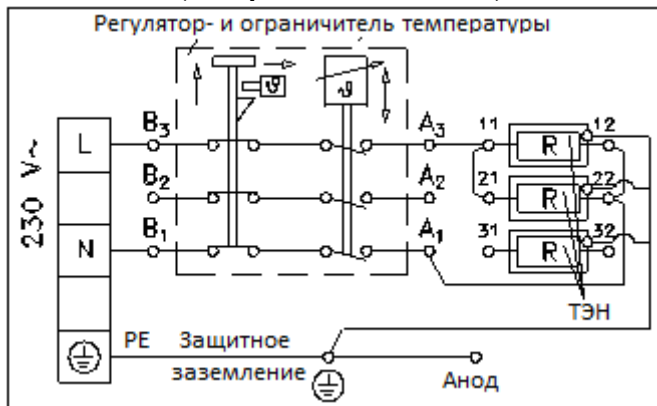
**Схема подключения верхнего ТЭН-а
(однофазное подключение)**



**Схема подключения нижнего ТЭН-а
(3-х фазное подключение)**



**Схема подключения нижнего ТЭН-а
(однофазное подключение)**



ВВОД В ЭКСПЛУАТАЦИЮ

После подключения оборудования к системе водоснабжения можно начать эксплуатацию. Первый ввод в работу должен проводить специалист. **Перед включением электричества оборудование необходимо заполнить водой.** При заполнении нагревателя водой откройте ближайший кран горячей воды, все остальные краны должны быть закрыты. После этого откройте кран подачи холодной воды (рис.3., поз.1.). Водонагреватель считается заполненным, когда через открытый кран потечёт вода. С целью промывки системы дайте почисть воде, после чего перекройте кран горячей воды.

Первый ввод в работу должен проводить специалист.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ И ТЕКУЩИЙ РЕМОНТ

Если из оборудования протекает вода или имеются другие неисправности, сразу перекройте подачу воды, перекрыв главный вентиль на водопроводной сети.

Накопитель и комбинированный предохранительный клапан

В целях безопасной работы целесообразно периодически (ежегодно) с привлечением специалиста проверять работу оборудования и комбинированного предохранительного клапана. Помимо этого советуем, поворотом кнопки предохранительного клапана в сторону, указанного стрелкой на кнопке, ежемесячно или раз в два месяца проводить стравливание. Таким образом, седло клапан очистится от случайных загрязнений.

ПРИ КОСВЕННОМ НАГРЕВЕ ЗАЩИТУ ОТ ПЕРЕГРЕВА ДОЛЖНО ОБЕСПЕЧИТЬ ОБОРУДОВАНИЕ КОСВЕННОГО НАГРЕВА!

Активный анод

Бак водонагревателя защищает от коррозии покрытие из эмали, а также анод, таким образом, важно, чтобы в баке всегда находился активный анод соответствующего размера. В связи с этим состояние активного анода обязательно надо проверять. Это является и условием гарантии бака (смотри Гарантийный талон). Если диаметр анода уменьшится до 10 мм, анод необходимо заменить.

Очень важно, чтобы между анодом и баком был хороший контакт. В связи с этим при монтаже нового анода или после проведенных любых наладочных и ремонтных работ соединение активного анода и винта заземления надо осуществить таким образом, чтобы электропроводность была максимальна.

Удаление отложений

В зависимости от качества и количества применяемой воды на теплообменник и на стенки бака водонагревателя откладывается водяной камень. Эти отложения снижают эффективность нагрева. Из-за этого необходимо через каждые два года максимум проводить профилактику по удалению этих отложений.

Для удаления отложений с поверхности теплообменника, с фланца, а также с его узлов применять острый инструмент или кислоту запрещается. Применяйте специальные средства, продающиеся в магазинах, предназначенные для удаления таких отложений.

С внутренней поверхности бака отложения удаляются через фланцевое отверстие. После окончания очистительных работ бак обязательно промывается.

Предотвращение замерзания

Если в помещении, где установлено оборудование возможно снижение температуры ниже 0°C , тогда нагрев обогревателя выключать нельзя или оборудование необходимо слить.

Слив воды

ВНИМАНИЕ! ПРИ СЛИВЕ ВОДЫ МОЖЕТ ВЫТЕКАТЬ И ГОРЯЧАЯ ВОДА!

Слив воды осуществляется через вмонтированный перед водонагревателем сливной кран, или через комбинированный предохранительный клапан (поворотом кнопки в сторону стрелки).

Перед сливом оборудования перекройте кран системы водоснабжения, а также все краны холодной воды. Наряду с этим откройте один кран горячей воды и оставьте открытым до полного слива.

Повторное заполнение осуществляется согласно заранее описанного.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ПАРАМЕТРЫ

Наименование	Накопительный водонагреватель	
Тип	INW 200	INW 300
Номинальный объём (л)	200	300
Вес (кг)	90	116
Номинальное рабочее давление (МПа)	0,6	
Макс.давление откр. предохран. клапана (МПа)	0,7	
Минимальное давление сетевой воды (МПа)	0,01	
Потребление энергии для поддержки тепла не 65 °С (Втч/24ч)	1900	2500
Нижний теплообменник		
Подогреваемый объём (л)	200	300
Поверхность нагрева (м ²)	1	1,5
Объём (л)	5,7	8,5
Номинальное рабочее давление (МПа)	0,6	
Верхний теплообменник		
Подогреваемый объём (л)	90	130
Поверхность нагрева (м ²)	0,8	1
Объём (л)	4,6	5,7
Номинальное рабочее давление (МПа)	0,6	
Нижний электрический нагрев		
Подогреваемый объём (л)	200	300
3-х фазное подключение		
Напряжение	400В~ 3	
Мощность нагрева (Вт)	3х1200	3х1600
Максимальный потребляемый ток (А)	6,3	10
Время нагрева (ч)	3,6	4
Однофазное подключение		
Напряжение	230В~	
Мощность нагрева (Вт)	2х1200	2х1600
Максимальный потребляемый ток (А)	16	
Время нагрева (ч)	5,5	6
Верхний электрический нагрев		
Подогреваемый объём (л)	100	140
Напряжение	230В~	
Мощность нагрева (Вт)	3000	
Максимальный потребляемый ток (А)	16	
Время нагрева (ч)	2	3
Бак	Стальной лист с стеклокерамическим	

	эмалированием
Теплообменник	Стальная труба с стеклокерамическим эмалированием
Защита от коррозии	стеклокерамическое эмалирование + активный анод
Монтированный регулятор	Терморегулятор и ограничитель ТЭНА
Размер подключения воды	G3/4
Циркуляционный патрубок	G3/4
Патрубок ТЭНА	Rp6/4
Размер подключения теплообменника	Rp3/4
Патрубок термометра, теплочувствительного элемента	Rp1/2
Применяемая защита заземления	I. класс
Подсоединяемый к сети с защитным заземлением согласно требований ГОСТ	
Качество	I. класса

АКТ ПРОВЕРКИ АКТИВНОГО АНОДА

Место самоклеящей этикетки		Место самоклеящей этикетки		Место самоклеящей этикетки	
Дата проверки	Состояние анода (%)	Дата послед. проверки	№ наряда	Место печати	

Первую проверку должны произвести в течение 12-14 месяцев от даты покупки!

ПРОВЕДЕНИЕ ПРОВЕРКИ ЯВЛЯЕТСЯ УСЛОВИЕМ ГАРАНТИИ!

Исключение гарантийных обязательств.

- Гарантия прекратится, если при ремонте оборудования использовались не оригинальные запчасти.
- При присоединении накопительного водонагревателя к водопроводной сети из меди необходимо применение изолирующего промежуточного элемента! При присоединении без этого элемента гарантия теряет свою силу.
- Наши гарантийные обязательства теряют силу, если наша фирма и порученная нами сервисная служба докажет, что повреждение произошло из-за загрязнённости воды, недостаточного давления, нерегулярного водоснабжения, ненадлежащего применения, пропусков технического надзора, переделки, неправильного хранения, стихийного бедствия или из-за других причин, происшедших после приобретения.

Задачи продавцов и сервисных служб по отношению к гарантийному талону.

Продавец обязан при продаже оборудования сверить № гарантийного талона и оборудования, указать в гарантийном талоне даты продажи и передать потребителю.

Все талоны гарантийного листа должны быть заполнены.

Произведено для компании



Адрес производственных мощностей:

HAJDU Hajdusagi Ipari Zrt.
HUNGARY-4243 Teglás, Kulterület 0135/9. hrsz.